

ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ РАН  
ЦЕНТР ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ИСТОРИИ  
РОССИЙСКОЕ ОБЩЕСТВО  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ИСТОРИИ



INSTITUTE OF WORLD HISTORY  
CENTRE FOR INTELLECTUAL HISTORY  
RUSSIAN SOCIETY OF INTELLECTUAL HISTORY



ДИАЛОГ СО ВРЕМЕНЕМ

**63**

DIALOGUE WITH TIME

# DIALOGUE WITH TIME

## INTELLECTUAL HISTORY REVIEW

### 2018 Issue 63

---

#### EDITORIAL COUNCIL

Carlos Antonio AGUIRRE ROJAS  
La Universidad Nacional  
Autónoma de Mexico

Mikhail V. BIBIKOV  
Institute of World History RAS

Constance BLACKWELL  
International Society  
for Intellectual History

Vera P. BUDANOVA  
Institute of World History RAS

Tamara A. BULYGINA  
North-Caucasus Federal University

Wojciech WRZOSEK  
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza  
w Poznaniu

Piama P. GAIDENKO  
Institute of Philosophy RAS

Galina I. ZVEREVA  
Russian State University  
for the Humanities

Valentina P. KORZUN  
Omsk State University

German P. MYAGKOV  
Kazan Federal University

Igor V. NARSKIJ  
National Research  
South Ural State University,  
Cheljabinsk

Valery V. PETROFF  
Institute of Philosophy RAS

Jefim I. PIVOVAR  
Russian State University  
for the Humanities

Jörn RÜSEN  
Kulturwissenschaftliche Institut, Essen

Irina M. SAVELIEVA  
Higher School of Economics  
National Research University

Gyula SZVÁK  
Eötvös Loránd University,  
Budapest, Hungary

Andrej B. SOKOLOV  
Yaroslavl State Pedagogical University  
named after K. D. Ushinsky

Rolf TORSTENDAHL  
Uppsala Universitet, Sweden

Victoria I. UKOLOVA  
Moscow State Institute of International  
Relations (University) MFA of Russia

Nina A. KHACHATURIAN  
Lomonosov Moscow State University

Chen QINENG  
The Institute of World History,  
Chinese Academy of Social Sciences

Pavel P. SHKARENKOV  
Russian State University  
for the Humanities

# ДИАЛОГ СО ВРЕМЕНЕМ

## АЛЬМАНАХ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ИСТОРИИ

### 2018 Выпуск 63

---

#### РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Карлос Антонио АГИРРЕ РОХАС  
Национальный автономный университет  
Мехико

М. В. БИБИКОВ  
Институт всеобщей истории РАН

Констанс БЛЭКВЭЛ  
Международное общество  
интеллектуальной истории

В. П. БУДАНОВА  
Институт всеобщей истории РАН

Т. А. БУЛЫГИНА  
Северо-Кавказский  
федеральный университет

Войцех ВЖОСЕК  
Университет им. Адама Мицкевича,  
Познань, Польша

П. П. ГАЙДЕНКО  
Институт философии РАН

Г. И. ЗВЕРЕВА  
Российский государственный  
гуманитарный университет

В. П. КОРЗУН  
Омский государственный университет  
им. Ф. М. Достоевского

Г. П. МЯГКОВ  
Казанский  
федеральный университет

И. В. НАРСКИЙ  
Национальный исследовательский  
Южно-Уральский государственный  
университет, Челябинск

В. В. ПЕТРОВ  
Институт философии РАН

Е. И. ПИВОВАР  
Российский государственный  
гуманитарный университет

Йорн РЮЗЕН  
Институт наук о культуре, Эссен, ФРГ

И. М. САВЕЛЬЕВА  
Высшая школа экономики  
Национальный исследовательский  
университет

Дюла СВАК  
Будапештский университет  
имени Лоранда Этвеша

А. Б. СОКОЛОВ  
Ярославский государственный  
педагогический университет  
им. К. Д. Ушинского

Рольф ТОШТЕНДАЛЬ  
Уппсальский Университет, Швеция

В. И. УКОЛОВА  
Московский государственный институт  
международных отношений  
(Университет) МИД России

Н. А. ХАЧАТУРЯН  
Московский государственный  
университет им. М. В. Ломоносова

Чен ЧИНУН  
Институт мировой истории  
Академии социальных наук, КНР

П. П. ШКАРЕНКОВ  
Российский государственный  
гуманитарный университет

**ББК 63.3**

## **ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР**

доктор исторических наук, профессор,  
член-корреспондент РАН  
Лорина Петровна РЕПИНА

## **РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

АФАНАСЬЕВА А. Э., кандидат исторических наук, доцент  
ВЕДЕШКИН М. А., кандидат исторических наук (отв. секретарь)  
ВИШЛЕНКОВА Е. А., доктор исторических наук, профессор  
ВОРОБЬЕВА О. В., кандидат исторических наук, доцент  
ГОРЕЛОВ М. М., кандидат исторических наук  
ИОНОВ И. Н., кандидат исторических наук  
КИСЕЛЕВА М. С., доктор философских наук, профессор  
КОРЧИНСКИЙ А. В., кандидат филологических наук, доцент  
МАЛОВИЧКО С. И., доктор исторических наук, профессор  
НЕДАШКОВСКАЯ Н. И., кандидат филологических наук, доцент  
ПЕТРОВА М. С., доктор исторических наук, доцент  
(заместитель главного редактора)  
РУМЯНЦЕВА М. Ф., кандидат исторических наук, доцент  
СЕЛУНСКАЯ Н. А., кандидат исторических наук  
СЕРЕГИНА А. Ю., доктор исторических наук  
СТОГОВА А. В., кандидат исторических наук, доцент  
ЭКШТУТ С. А., доктор философских наук

## **ДИАЛОГ СО ВРЕМЕНЕМ 63**

М.: ИВИ, 2018. — 400 с.

Журнал «Диалог со временем» посвящен проблемам интеллектуальной истории, которая изучает исторические аспекты всех видов творческой деятельности человека, включая ее условия, формы и результаты.

**ISSN 2073-7564**

**Эл. № ФС 77-53624**

## **DIALOGUE WITH TIME 63**

Moscow: IWN, 2018. — 400 p.

Journal “Dialogue with Time” is specially intended for consideration of the problems of intellectual history understood as a study of historical aspects of all kinds of human creative activity, including its conditions, forms and products.

Подписной индекс

в общероссийском каталоге «Роспечать»

**36030**



© Общество интеллектуальной истории, 2018

© Институт всеобщей истории, 2018

© Журнал «Диалог со временем», 2018

*Репродуцирование (воспроизведение) данного издания любым способом без письменного соглашения с издателем запрещается*

В. В. ПЕТРОВ

**FRATER TERTIUS У АП. ПАВЛА, ПЕТРА АБЕЛЯРА И  
СИГИЗМУНДА КРЖИЖАНОВСКОГО**

---

В статье прослеживается история псевдонима «Frater Tertius», которым Сигизмунд Кржижановский (1887–1950) подписывал свои публикации 1919–1924 гг. Показано, что Третий как историческое лицо (писец при ап. Павле) появляется в «Послании к Римлянам» 16:22. Его имя становится нарицательным в экзегетическом рассуждении Петра Абеляра, который видит особый смысл в том, что Tertius (*букв.* «третий») выступил третьим в цепочке «божественный глас – апостол – переписчик». Формула «Bruder Tertius» впервые использована в книге Адольфа Гаусрата «Петр Абеляр», а затем, в латинской форме «Frater Tertius», в энциклопедической статье О.А. Добиаш-Рождественской, которая опиралась на книгу Гаусрата. Таким образом, непосредственным источником псевдонима Кржижановского следует считать статью О. Добиаш. Для Кржижановского «Frater Tertius» – имя несовершенного транслятора знания и культуры; архетипического персонажа, причастного великим событиям, но оставившего в истории только одну строку.

**Ключевые слова:** Сигизмунд Кржижановский, Адольф Гаусрат, апостол Павел, Петр Абеляр, Ольга Добиаш-Рождественская, Frater Tertius

---

Сигизмунд Доминикович Кржижановский (1887–1950) подписывал свои ранние произведения латинским псевдонимом Frater Tertius. Насколько известно, до сих пор никто не предпринимал попыток объяснить смысл этого самоименования. Цель данной заметки – указать на источники псевдонима и, по возможности, прояснить его смысл.

Согласно рукописной автобиблиографии, составленной в 1934 г.<sup>1</sup>, Кржижановский начал использовать псевдоним Frater Tertius в 1919 г., при публикации рассказа «Якоби и якобы» в киевском журнале «Зори»<sup>2</sup>. В сентябре–октябре 1919 г. Frater Tertius печатается в еженедельной киевской газете-журнале «Жизнь»: в № 1 появляется его стихотворение «Беатриче»<sup>3</sup>, в № 2 – три «Сказки»<sup>4</sup>, в № 9 – стихотворение «Миросозерцание под пулями». На обложке 3-й тетради стихов, вышедше напечатанного на машинке «С.Д. Кржижановский», он размашисто надписывает чернилами: «Frater Tertius (С.К.)»<sup>5</sup>. В афише, анонсирующей шесть лекций 1920 г., которые писатель читал в киевской консер-

---

<sup>1</sup> РГАЛИ, ф. 2280, оп. 1, ед. хр. 75, л. 1-4об.

<sup>2</sup> Frater Tertius. Якоби и якобы. 1919. В авторском примечании указано: «Диалог печатается в сокращенном виде. Написан в 1919 г. Впервые читан в Вольфиле».

<sup>3</sup> Frater Tertius. Беатриче. 1919.

<sup>4</sup> Frater Tertius. Сказки. 1919. В том же номере газеты была опубликована статья В.Ф. Асмуса «О великом пленении русской культуры», см. Асмус 1919. С. 4–8.

<sup>5</sup> РГАЛИ, ф. 2280, оп. 1, ед. хр. 71, л. 67.

ватории, значится: «С.Д. Кржижановский (Frater tertius)» (Рис. 1)<sup>6</sup>. В 1920 г. Frater Tertius публикует в киевской «Жизни» фельетон «Я», а в 1922 г. в московском «Экране» – рассказ «Сбежавшие пальцы». Перебравшись в Москву, Кржижановский принимает активное участие в работе Вольфилы, где продолжает использовать псевдоним Frater Tertius. Описывая вольфильскую активность 1921–1922 гг., товарищ и покровитель Кржижановского С.Д. Мстиславский (1876–1943) несколько раз упоминает последнего, именуя его при этом «Frater Tertius». Например, в письме к А.А. Боровому от 16 мая 1922 г. Мстиславский сообщает: «...в понедельник, 22го, в восемь вечера, в помещении Зей студии МХТ (Арбат, № 26) состоится очередное заседание Вольфилы. (Frater Tertius: “Сказки для вундеркиндов”)). В секции философии искусств Мстиславский и Кржижановский совместно руководили «Кружком по философии театра», который определили как «цикл занятий под рук. С.Д. Кржижановского (Frater Tertius) и С.Д. Мстиславского»<sup>7</sup>. И много позже (в 1940 г.), описывая события 1922 г., Мстиславский, сославшись на Кржижановского, не преминет после его имени указать в скобках: Frater Tertius<sup>8</sup>. Последний раз в печати Frater Tertius появляется в 1924 г. в журнале имажинистов «Гостиница для путешествующих в прекрасном» с рассказами «Проигранный игрок», «Якоби и якобы» (сокращенная версия рассказа 1919 г.) и «История пророка»<sup>9</sup>.



Рис. 1. Афиша лекций С.Д. Кржижановского в Киевской консерватории (1920).

<sup>6</sup> Об этой афише см. Бовшек 2013. С. 198. Поскольку *tertius* печатается в афише со строчной буквы, это устраняет возможность понять его как имя собственное («Тертий»). В этом случае псевдоним переводится однозначно: «брат Третий».

<sup>7</sup> Белоус 2005. С. 201 (прим. 24); 202. (= РГАЛИ. Ф. 1023. Оп. 1. № 523. Л. 3).

<sup>8</sup> Там же. С. 228.

<sup>9</sup> Frater Tertius. Проигранный игрок. Якоби и якобы. 1924; Frater Tertius. История пророка. 1924.

Каково происхождение этого псевдонима? Кржижановский обладал философским складом ума. Уже первыми его писательскими опытами стали эссе «Любовь как метод познания», «Идея и Слово», «Арго и Ergo», «В защиту познаваемого», «Как возможен метафизик», в которых ощущается влияние В. Соловьева, Бердяева, но прежде всего Канта, Фихте, Шопенгауэра, Платона. Оставшийся в машинописи сборник стихов «Философы» (1918–19) содержит такие стихотворения как «Академия (IV в. до Р.Х.)», «Диоген и Эпихарис», «И.С. Эригена (IX в.)», «*Flatus vocis*», «Схоласты (XIII в.)», «*Magnus Contemplator* (XIII в.)», «Декарт» и др.

Уже очень рано Кржижановский делает выбор в пользу интеллектуальной прозы, в которой пытается «философствовать на языке образов» в традиции Вл. Одоевского, А. Белого и др. Подобный подход к миру всегда составлял сердцевину его поэзии, художественной прозы, эссеистики<sup>10</sup>. Его художественные произведения насыщены отсылками к мировой философии, в том числе и к средневековой латинской. Как мы покажем ниже, именно у средневекового мыслителя Кржижановский нашел свой псевдоним, который является не просто словесной формулой, но содержит в себе целую концепцию, определяющую место автора как транслятора культурной традиции.

Рассмотрим тексты, с которыми имел дело Кржижановский подробнее. История имени *Frater Tertius* восходит к Новому Завету. Один из разделов послания, которое диктует апостол Павел, обращаясь к христианской общине Рима, заканчивается тем, что Павел шлет римлянам приветствия от находящихся при нем сотрудников и родственников. После чего следуют следующие строки:

«Приветствую вас и я, Тертий, писавший в Господе сие послание<sup>11</sup>.

Приветствует вас Гай, побратим мой и всей церкви.

Приветствует вас Эраст, городской казначей, и брат Кварт»  
(Рим 16:22-23).

Ясно, что первая строка принадлежит уже не Павлу, а его переписчику и секретарю по имени Тертий, который добавил строку от себя лично. Скорее всего, и две последующие строки принадлежат не ап. Павлу, а тому же Тertiю (что, впрочем, не принципиально для нашего рассуждения): в них упоминаются Гай, Эраст и «брат Кварт».

Существенно, что римские имена «Тертий» (*Tertius*) и «Кварт» (*Quartus*) являются субстантивированными порядковыми числительными, означая буквально «третий [сын]» и «четвертый [сын]». При этом Кварт именуется еще и «братом» (*Κοῦαρτος ὁ ἀδελφός*, *Quartus*

<sup>10</sup> Петров 2013. С. 674-720; 2014. С. 340-372.

<sup>11</sup> Рим 16:22: ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγὼ Τέρτιος ὁ γράψας τὴν ἐπιστολὴν ἐν κυρίῳ; saluto vos Tertius qui scripsi epistolam in Domino.

frater). Вот и всё, что можно сказать об этих спутниках Павла, на короткой миг появившихся на свет истории и тут же канувших в лету.

Однако история одного из них, Тертия, неожиданно получает продолжение тысячу лет спустя, когда философ и богослов Петр Абельяр (1079–1142) в завершающих страницах своего комментария на «Послание к Римлянам»<sup>12</sup>, пишет следующее:

*Tertius, qui scripsi Epistolam in Domino...* Hoc est primum nomen ejus qui dictante Paulo hanc Epistolam scribebat, tanquam notarius Apostoli, sicut nunc est cancellarius apostolicus, quod fortasse divino quodam factum est praesagio, ut videlicet ille tertius diceretur nomine, qui tertius erat in operatione. Spiritus quippe sanctus inspirabat quae Apostolus dictabat seu proferebat, quae iste, qui Tertius dicitur, ut dictum est, sua manu scribebat... *Et Quartus frater*. Proprium nomen est, sicut et Tertius<sup>13</sup>.

*Терций, писавший в Господе сие послание...* Это имя собственное того, кто писал сие Послание под диктовку Павла, словно секретарь Апостола, как в наше время начальник апостольской канцелярии. Это имя ему, вероятно, досталось в некое божественное предзнаменование, дабы, конечно, именем «Тертий» звали того, кто стоял в этом действии третьим. Ибо Дух Святой внушал то, что Апостол диктовал или оглашал, а тот, кто зовется Тertiем, своєю рукою записывал то, что сказано... *И брат Кварт*. Имя собственное, как и Тертий<sup>14</sup>.

Согласно Абельяру, человек, записавший слова апостола, внушенные Павлу непосредственно Святым Духом, не случайно получил при рождении имя «Тертий» («третий»). Это не только имя собственное, но и указание на порядковый номер в цепочке: Бог – боговдохновенный пророк (апостол) – простой человек, записывающий услышанное.

Разумеется, Сигизмунд Кржижановский не читал сам трактат Абельяра (который до сих пор не переведен на новые языки и доступен только на латыни). В новейшее время интересующее нас рассуждение средневекового философа воспроизводит и толкует немецкий теолог Адольф Гаусрат. В книге «Петр Абельяр»<sup>15</sup>, вышедшей в 1893 г. на немецком языке (в 1900 г. издана в русском переводе), Гаусрат пишет:

«По средневековому взгляду на Писание авторы библейских книг играли роль разве немного большую, чем грифели или перья, при помощи которых написано было Писание, и те и другие являлись не более, как лишенными воли орудиями, которыми пользовался Бог; единственным же истинным автором всегда был Святой Дух. Напротив, Абельяр различает три фактора, участвующих в составлении священного Писания. Первым является Бог, внушающий то, что следует писать, вторым – писатель, воспринимающий внушения в зависимости от личных своих особенностей, третьим фактором являются случайности, зависящие от людей, как, например, плохая передача, ошибки перевода, пропуски и ошибки в

<sup>12</sup> См. Petrus Abaelardus 1969. P. 39–340 (= Patrologia Latina 178, 783B–978D).

<sup>13</sup> Patrologia Latina. T. 178. P. 976D–977B.

<sup>14</sup> Рус. пер. см.: Гаусрат. 1900. С. 155–156.

<sup>15</sup> Hausrath 1893. S. 190–191, 192. О Тертии и Абельяре см. также Deutsch 1883. S. 130–131.



рукописях и противоречия в рассказе. Этот земной фактор представлен, по мнению Абельяра, в лице того писца Послания к Римлянам (Рим 16:22), который многозначительно назывался Тertiem, потому что он как раз и был третьим фактором. Этот *брат, qui Tertius dicitur*, должен быть ответствен за начертание и выражения, и он, по мнению Абельяра, не всегда верно передавал смысл<sup>16</sup>.

Гаусрат резюмирует:

«Абельяр... считал себя вправе судить: могут ли быть в частности приписаны известные слова Духу Божию, индивидуальным свойствам автора, или третьему фактору — человеческому посредничеству и недостаточно точной передаче, *брату Тertiю* (Bruder Tertius), могли бы мы сказать»<sup>17</sup>.

Примечательно, что именно это место из книги Гаусрата, попало в большую статью «Петр Абельяр», написанную О.А. Добиаш для «Нового энциклопедического словаря»<sup>18</sup>, который начал издаваться в 1911 г. и должен был заменить «Энциклопедический словарь Брокгауза и Эфрона». Добиаш так излагает обсуждаемый нами пассаж:

«В разборе “Послания к Римлянам” он [Абельяр] доказывает, что Св. Писание сложилось из взаимодействия трех факторов: 1) Божественного вдохновения, которое непогрешимо; 2) личности писателя, индивидуально воспринявшего его, и 3) всех обстоятельств, в которых оно формулируется и увековечивается (понятий эпохи, условий передачи, компетентности переводчика и переписчика). Этот “*брат Третий*” (frater Tertius) вносит в Писание больше всего смущающих нас элементов. Божественное откровение, как первый фактор, для Абельяра авторитетно, но Писание, как продукт трех факторов, подлежит критике разума»<sup>19</sup>.

Использование слов «брат Третий», имеющих только у Гаусрата, который повторил их дважды<sup>20</sup>, показывают, что О.А. Добиаш следует именно ему. Это подтверждается и подробной библиографической отсылкой в конце энциклопедической статьи, из которой следует, что Добиаш имела доступ и к русскому переводу книги Гаусрата<sup>21</sup>. Однако у Гаусрата используется словосочетание «Bruder Tertius», и лишь у Добиаш мы встречаем латинское «Frater Tertius». Таким образом, именно статья Ольги Добиаш является непосредственным текстуальным источником псевдонима С.Д. Кржижановского, под которым он печатался и выступал в 1919–1924 годах. Именно однозначное тол-

<sup>16</sup> Гаусрат 1900. С. 155-156.

<sup>17</sup> Там же. С. 157.

<sup>18</sup> Добиаш 1911. С. 39–46.

<sup>19</sup> Там же. С. 43-44.

<sup>20</sup> Hausrath 1893. S. 191: Bruder, qui Tertius dicitur; S. 192: Bruder Tertius. В Рим 16:22–23 «братом» назван только Кварт. S.M. Deutsch тоже не называет Тертия «братом».

<sup>21</sup> См. Добиаш 1911. С. 46: «Hausrath, «Peter Abélard» (Лпц., 1893); впоследствии вошло в серию его же «Die Weltverbesserer im Mittelalter», перев. на рус. яз. под заглавием «Средневековые реформаторы» (СПб., 1899)» (сохранена орфография оригинала).

кование Добиаш («брат Третий», но не «Тертий»), отражено в киевской афише 1920 г., в которой *tertius* пишется со строчной буквы.

Позднее, когда Кржижановский откажется от псевдонима *Frater Tertius*<sup>22</sup>, последний отзовется эхом в одном из его персонажей, названном «Тот третий». В 1929 г. писатель задумал одноименный роман, в котором действовал некто, именуемый «Третьим», поскольку ему выпало быть третьим в череде претендентов на любовь царицы Клеопатры<sup>23</sup>. Роман остался во фрагментах, но позже Кржижановский переработал их в одноименную пьесу<sup>24</sup>.

Итак, установление прямого источника псевдонима *Frater Tertius*, а также традиции, в которой он фигурирует, позволяет уяснить его базовое значение и смысл. Для Кржижановского «*Frater Tertius*» – имя несовершенного транслятора знания и культуры. Этот писатель несовершенно, допускает ошибки, привносит искажения. Поскольку, помимо статьи Добиаш, Кржижановский, как минимум, знал и о Рим 16:22, «Третий» мог представляться ему архетипическим персонажем, который, будучи спутником ап. Павла, был причастен великим событиям, но оставил от себя в истории лишь одну строку. Выбором псевдонима «*Frater Tertius*» Кржижановский говорил, что его сочинения несовершенно, как все человеческое, и мрачно пророчествовал о своей писательской судьбе, которую философически резюмировала преданная ему Анна Бовшек: «Всю свою трудную жизнь он был литературным небытием, честно работавшим на бытие».

#### БИБЛИОГРАФИЯ

- Асмус В.Ф. О великом пленении русской культуры // Жизнь (Киев). № 2 (8-14.09.1919). С. 4–8; переизд. М.Н. Громовым и Н.А. Куценко в Историко-философском ежегоднике '2004. М. Наука, 2005. С. 350–358.
- Белоус В.Г. ВОЛЬФИЛА [Петроградская Вольная Философская Ассоциация] 1919–1924. Кн. 2. М.: Модест Колеров и “Три квадрата”, 2005 (Исследования по истории русской мысли, т. 11, кн. 2).
- Бовшек А.Г. Глазами друга. Материалы к биографии С.Д. Кржижановского // Собрание сочинений в 6 томах. Т. 6. М.: Б.С.Г.-Пресс; СПб.: Симпозиум, 2013. С. 195–280.
- Гаусрат, Адольф. Средневековые реформаторы / Пер. с нем. под ред. Э.Л. Радлова. Т. 1: Абельяр. Арнольд Брешианский. СПб.: Л.Ф. Пантелеев, 1900.

<sup>22</sup> Его больше не печатают, но он продолжает писать в стол. Из надписаний последующих, оставшихся в машинописи сочинений, *Frater Tertius* исчезает.

<sup>23</sup> Кржижановский. Фрагменты к роману “Тот Третий”. 2010. С. 234–256. Ср. Бовшек. 2013. С. 273. «В тридцать девятом году он закончил пьесу “Тот Третий”. Первоначально тема была задумана как роман. С.Д. хотел найти возможные литературные решения незаконченной повести Пушкина “Египетские ночи”. Почему “Тот Третий” имени векам не передал. Постепенно его стала неотступно увлекать тема сыска, преследования и бегства. В пьесе обе темы переплелись: литературная и философская».

<sup>24</sup> Кржижановский. Тот Третий. Пьеса (март–апрель 1937). 2010. С. 75–144.

- Добиаш О. Абелиар // Новый энциклопедический словарь. Т. 1. Идатели Ф.А. Брокгауз, И.А. Эфрон. СПб., 1911. С. 39–46.
- Кржижановский С.Д. Тот Третий. Пьеса (март-апрель 1937) // Собр. соч. в 6 т. Т. 5. М.: Б.С.Г.-Пресс; СПб.: Симпозиум, 2010. С. 75-144.
- Кржижановский С.Д. Фрагменты к роману “Тот Третий” // Собр. соч. в 6 т. Т. 5. М.: Б.С.Г.-Пресс; СПб.: Симпозиум, 2010. С. 234-256.
- Петров В.В. Платон и его диалоги в текстах Сигизмунда Кржижановского // ΠΛΑΤΩΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ. Исследования по истории платонизма / Под общ. ред. В.В. Петрова. М.: Кругъ, 2013. С. 674-720.
- Петров В.В. Бытие и логика в философской прозе Сигизмунда Кржижановского // Интеллектуальные традиции в прошлом и настоящем. Вып. 2 / Отв. ред. М.С. Петрова. М.: Аквилон, 2014. С. 340-372.
- Deutsch S.M. Peter Abälard. Ein kritischer theologe des Zwölften Jahrhunderts. Leipzig, 1883.
- Frater Tertius. Якоби и якобы // Зори (Киев). 1919. № 1.
- Frater Tertius. Беатриче // Жизнь (Киев). 1919 (1-7 сентября). № 1. С. 10.
- Frater Tertius. Сказки: Сказочка об истине; Монизм (Сказка для философов); По обе стороны // Жизнь (Киев). 1919 (8-14 сентября). № 2. С. 5-6.
- Frater Tertius. Проигранный игрок. Якоби и якобы // Гостиница для путешественников в прекрасном. 1924. № 1 (3) (без пагинации).
- Frater Tertius. История пророка // Гостиница для путешественников в прекрасном. 1924. № 4. (без пагинации).
- Hausrath A. Peter Abälard. Leipzig, 1893.
- Petrus Abaelardus. Opera theologica I: Commentaria in Epistolam Pauli ad Romanos. Apologia contra Bernardum / Ed. E.M. Buytaert (Corpus Christianorum Continuatio Medieualis. Vol. 11). Turnhout: Brepols, 1969.

## REFERENCES

- Asmus V.F. O velikom plenienii russkoi kultury. Zhizn' (Kiev). № 2 (8-14.09.1919). S. 4–8; pereizd. M.N. Gromovym i N.A. Kutsenko v Istoriko-filosofskom ezhegodnike '2004. Moscow, Nauka Publ., 2005. pp. 350-358. (In Russ.)
- Belous V.G. VOL'FILA [Petrogradskaia Vol'naia Filofskaia Assotsiatsiia] 1919-1924. Vol. 2. Moscow, Modest Kolerov i “Tri kvadrata” Publ., 2005 (Issledovaniia po istorii russkoi mysli, t. 11, kn. 2). (In Russ.)
- Bovshek A.G. Glazami druga. Materialy k biografii S.D. Krzhizhanovskogo. Sobranie sochinenii v 6 tomakh. T. 6. Moscow, B.S.G.-Press; Saint Petersburg, Simpozium Publ., 2013. pp. 195–280. (In Russ.)
- Gausrat, Adolf. Srednevekovey reformatory, Per. s nem. pod red. E.L. Radlova. T. 1: Abeliar. Arnol'd Breshianskii. Saint Petersburg, L.F. Panteleev Publ., 1900. (In Russ.)
- Dobiash O. Abeliar. Novyi entsiklopedicheskii slovar'. T. 1. Idateli F.A. Brokgauz, I.A. Efron. Saint Petersburg, 1911. pp. 39–46. (In Russ.)
- Krzhizhanovskii S.D. Tot Tretii. P'esa (mart-aprel' 1937). Sobranie sochinenii v 6 tomakh. T. 5. Moscow, B.S.G.-Press; Saint Petersburg, Simpozium Publ., 2010. pp. 75-144. (In Russ.)
- Krzhizhanovskii S.D. Fragmenty k romanu “Tot Tretii”. . Sobranie sochinenii v 6 tomakh. T. 5. Moscow, B.S.G.-Press; Saint Petersburg, Simpozium Publ., 2010. pp. 234-256. (In Russ.)
- Petroff V.V. Platon i ego dialogi v tekstakh Sigizmunda Krzhizhanovskogo. ΠΛΑΤΩΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ. Issledovaniia po istoriii platonizma, Pod obshch. red. V.V. Petroff. Moscow, Krug" Publ., 2013. pp. 674-720. (In Russ.)
- Petroff V.V. Bytie i logika v filosofskoi proze Sigizmunda Krzhizhanovskogo. Intellektual'nye traditsii v proshlom i nastoiashchem. Vyp. 2, Otv. red. M.S. Petrova. Moscow, Akvilo Press, 2014. pp. 340-372. (In Russ.)
- Deutsch S.M. Peter Abälard. Ein kritischer theologe des Zwölften Jahrhunderts. Leipzig, 1883.
- Frater Tertius. Iakobi i iakoby. Zori (Kiev). 1919. № 1. (In Russ.)
- Frater Tertius. Beatriche. Zhizn' (Kiev). 1919 (1-7 sentiabria). № 1. S. 10. (In Russ.)

Frater Tertius. Skazki: Skazochka ob istine; Monizm (Skazka dlia filosofov); Po obe storony. Zhizn' (Kiev). 1919 (8-14 September). № 2. S. 5-6. (In Russ.)

Frater Tertius. Proigrannyi igrok. Iakobi i iakoby. Gostinitsa dlia puteshestvuiushchikh v prekrasnom. 1924. № 1 (3) (bez paginatsii). (In Russ.)

Frater Tertius. Istoriia proroka. Gostinitsa dlia puteshestvuiushchikh v prekrasnom. 1924. № 4. (bez paginatsii). (In Russ.)

Hausrath A. Peter Abälard. Leipzig, 1893.

Petrus Abaelardus. Opera theologica I: Commentaria in Epistolam Pauli ad Romanos. Apologia contra Bernardum, Ed. E.M. Buytaert (Corpus Christianorum Continuatio Medievalis. Vol. 11). Turnhout: Brepols, 1969.

**Петров Валерий Валентинович**, доктор философских наук; главный научный сотрудник Института философии РАН; директор Центра античной и средневековой философии Института философии РАН; [campas.iph@gmail.com](mailto:campas.iph@gmail.com)

### **Frater Tertius in Apostle Paul, Peter Abelard and Sigizmund Krzhizhanovsky**

The article traces the history of the pseudonym “Frater Tertius,” by which Sigizmund Krzhizhanovsky (1887–1950) signed his publications of 1919–1924. It is shown that Tertius, as a historical person (the scribe of the Apostle Paul), appears in the Epistle to the Romans 16:22. His name becomes appellative in exegetical reasoning of Peter Abelard, who sees a special meaning in the fact that Tertius (*lit.* “the third”), appeared holds the third place in the chain “divine voice – apostle – scribe.” The formula “Bruder Tertius” first appears in “Peter Abelard” by Adolph Hausrath, and then, in the Latin form “Frater Tertius”, in the encyclopaedic article by Olga Dobiash-Rozhdestvenskaya, which used the book of Hausrath. Thus, O. Dobiash’s article should be considered the immediate source of Krzhizhanovsky’s pseudonym. It is concluded that for Krzhizhanovsky “Frater Tertius” was the name of an imperfect translator of knowledge and culture; the name of archetypal character, who participated in the great events, but left in history only one line.

**Keywords:** Sigizmund Krzhizhanovsky, Adolph Hausrath, Apostle Paul, Peter Abelard, Olga Dobiash-Rozhdestvenskaya, Frater Tertius

**Valery Petroff**, Dr.Sc. (Philosophy); Chief Research Fellow of RAS Institute of Philosophy; Director of the Centre for Ancient and Mediaeval Philosophy and Science of RAS Institute of Philosophy; [campas.iph@gmail.com](mailto:campas.iph@gmail.com)

# CONTENTS

<b>In memory of Constance Blackwell</b> .....	5
<i>History and theory</i>	
<i>Irina Savelieva</i>	
History and theory: “Return to the real” .....	7
<i>Intellectual history today</i>	
<i>Sergey Alexeyev</i>	
The Legend of Tsar Seleucus in Bulgarian medieval literature (an example of the interaction between the written and oral traditions) .....	27
<i>Anna Seregina</i>	
Aristotelian thought, canon law, and the concealment of truth in the Early Modern Europe .....	37
<i>Irina Rudkovskaya</i>	
Microstructure of the macrohistories of W. Robertson: development of the British historiographical canon of the late Enlightenment .....	49
<i>Irina Erlikhson, Svetlana Vassilyeva</i>	
The ideology of conservative alternative to the English criminal justice reform in the 18 <sup>th</sup> century .....	61
<i>Tatiana Skorokhodova</i>	
Moralism as the phenomenon in the thought and culture of the Bengal Renaissance..	77
<i>Sergey Buranok</i>	
The Colonial System: Balance and Its Future as Seen in the American Press of 1945	96
<i>In the space of socio-cultural history</i>	
<i>Andrei Smorchkov</i>	
The Roman Gods outside Rome: Native or Foreign Ones? .....	110
<i>Yulia Obidina</i>	
Socio-mental topography of the underground world of ancient Romans as an example of collective mnemonic tradition .....	124
<i>Elena Kalmykova</i>	
Churchmen as military leaders: the images of warrior bishops in English historical tradition .....	134
<i>Alexabder Medyakov</i>	
From peasant to archangel: the image of the German Michael during the First World War	146
<i>Sergey Dukin, Irina Samoilova</i>	
Rock-music in the late-Soviet and post-Soviet cinema .....	167
<i>From the history of religion and the church</i>	
<i>Anastasia Chibisova, Pavel Yermilov</i>	
Pan-Orthodox Leader: the Lausanne Conference and the Role of the Patriarch of Constantinople in the Orthodox World .....	186
<i>Dmitry Shmelev</i>	
French Catholics and USSR (on the materials of the weekly “Sept”) .....	200
<i>Alexey Borzov</i>	
“The Wine of the Gospel” and “American Bottles”: Attitude of Protestant Elite towards the Post-World War II Revival in the United States	218

**History – Personality – Biography**

<i>Nodar Mossaki, Dimitry Pirbari</i>	
Jafar-Agha – First general of the Kurdish origin in the Russian Imperial Army.....	234
<i>Anton Soldatov</i>	
“The sauce, I which we are being cooked...”	
Stefan Kieniewicz and Polish historiography in the late 1940s — mid-1950s.....	248

**From the history of Soviet society**

<i>Alexey Kilin</i>	
Autobiography as means of rehabilitation: on materials of personal records of ‘lishenets’	267
<i>Anzhelika Maslova</i>	
The demonstrative demonstration for a demonstrative trial: the case of ‘Industrial Party’	289
<i>Lyudmila Khakhovskaya</i>	
Chaun cultural base: the Soviet project and its implementation.....	300

**Memorable events and dates**

<i>Elena Novikova</i>	
Far from Homeland. To the 150 <sup>th</sup> Anniversary of V.A. Myakotin.....	314
<i>Stanislav Chernyavskiy</i>	
To the 110th anniversary of the Second Hague Peace Conference.....	320

**Notulae eruditae**

<i>Nadezhda Volkova</i>	
The Problem of Evil in the Contemporary Studies of Plotinus’ Philosophy.....	330
<i>Valery Petroff</i>	
<i>Frater Tertius</i> in Apostle Paul, Peter Abelard and Sigizmund Krzhizhanovsky.....	339

**Reading books...**

<i>Valentina Korzun</i>	
The intention is not a completed work yet...	
Collection of article “Russian science” in the realities of social extreme.....	347
<i>Anastasia Ashaeva</i>	
“Is there a socialist antiquity?”: several notes on the reception of Classics in the countries of Central and Eastern Europe.....	357
<i>Feodor Nikolai</i>	
‘Third Wave’ of memory studies: cultural memory between experience and representation.....	369
<i>Andrei Linchenko</i>	
The past, which does not leave: memory of the War and Holocaust in Lithuania.....	375
<i>Mikhail Vedeshkin</i>	
Russian Studies in History in Eötvös Loránd University.....	383
<i>Igor Kobylin</i>	
On the way to the cybernetic governmentality: intellectual history of one scientific community.....	389
CONTENTS.....	396

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Памяти Констанс Блэквелл</b> .....	5
<b><i>История и теория</i></b>	
<i>И.М. Савельева</i> История и теория: “Return to the real”.....	7
<b><i>Интеллектуальная история сегодня</i></b>	
<i>С.В. Алексеев</i> Легенда о царе Селевке в болгарской средневековой книжности (пример встречи письменной и устной традиции).....	27
<i>А.Ю. Серегина</i> Аристотелевская мысль, каноническое право и сокрытие истины в Европе раннего Нового времени.....	37
<i>И.Е. Рудковская</i> Развитие британского историографического канона позднего Просвещения. I. Микроструктура макроисторий В. Робертсона.....	49
<i>И.М. Эрлихсон, С.А. Васильева</i> Идеология консервативной альтернативы реформы английского уголовного правосудия в XVIII веке.....	61
<i>Т.Г. Скороходова</i> Морализаторство как феномен мысли и культуры Бенгальского Ренессанса.....	77
<i>С.О. Буранок</i> Колониальная система в оценках американской прессы: баланс и перспективы в 1945 г.....	96
<b><i>В мире социокультурной истории</i></b>	
<i>А.М. Сморгков</i> Римские боги на чужой территории: свои или чужие боги?.....	110
<i>Ю.С. Обидина</i> Социоментальная топография загробного мира древних Римлян как пример коллективной мнемонической традиции.....	124
<i>Е.В. Калмыкова</i> Пастыри во главе армии: образы воинственных прелатов в английской исторической традиции.....	134
<i>А.С. Медяков</i> От крестьянина до архангела: образ немецкого Михеля в годы Первой мировой войны.....	146
<i>С.Г. Дюкин, И.В. Самойлова</i> Место и роль рок-музыки в позднесоветском и постсоветском кинематографе...	167
<b><i>Из истории религии и церкви</i></b>	
<i>А.А. Чибисова, П.В. Ермилов</i> «Всеpravославный лидер»: Лозаннская конференция и роль константинопольского патриархата в православном мире .....	186
<i>Д.В. Шмелев</i> Французские католики и СССР (по материалам еженедельника «Сет»).....	200
<i>А.В. Борзов</i> «Вино Евангелия» и «американские мехи»: послевоенный ривайвел в США в восприятии протестантской элиты.....	218

**История – Личность – Биография**

<i>Н.З. Мосаки, Д. Пирбари</i> «Начальник наших куртин»: Первый генерал Русской Императорской Армии курдского происхождения – Джафар-Ага.....	234
<i>А.А. Солдатов</i> «Соус, в котором нас готовят...»: Стефан Кеневич и польская историческая наука	248

**Из истории советского общества**

<i>А.П. Килин</i> Автобиография как средство реабилитации (на материалах личных дел “лишенцев”).....	267
<i>А.И. Маслова</i> Показательные демонстрации для показательного процесса: «Дело Промпартии»	289
<i>Л.Н. Хаховская</i> Чаунская культурная база: советский проект и его реализация.....	300

**Памятные события и даты**

<i>Е.А. Новикова</i> Вдали от Родины. К 150-летию В.А. Мякотина.....	314
<i>С.И. Чернявский</i> К 110-летию Второй Гаагской конференции мира.....	320

**Notulae eruditae**

<i>Н.П. Волкова</i> Проблема зла в современных исследованиях философии Плотина.....	330
<i>В.В. Петров</i> <i>Frater Tertius</i> у ап. Павла, Петра Абеляра и Сигизмунда Кржижановского.....	339

**Читая книги...**

<i>В.П. Корзун</i> Замысел еще не точка... Сборник «Русская наука» в реалиях социального экстрима	347
<i>А.В. Ашаева</i> «Существует ли социалистическая античность?» К исследованиям рецепции греко-римской античности в странах Центрально-Восточной Европы.....	357
<i>Ф.В. Николаи</i> “Третья волна” <i>memory studies</i> : культурная память между опытом и репрезентацией	369
<i>А.А. Линченко</i> Прошлое, которое не уходит: память о войне и Холокосте в Литве (1945–2015)	375
<i>М.А. Ведешкин</i> Историческая русистика в Будапештском университете.....	383
<i>И.И. Кобылин</i> На пути к кибернетической «правительности»: интеллектуальная история одного научного сообщества.....	389
CONTENTS.....	396



# ДИАЛОГ СО ВРЕМЕНЕМ

63 / 2018



Главный редактор  
Лорина Петровна РЕПИНА

Адрес редакции

119334, Москва, Ленинский пр., д. 32А, к. 1423; тел. +7 (495) 938–53–91  
<http://www.roii.ru/intellect/books/index.htm> ; [dialogue.time@yandex.ru](mailto:dialogue.time@yandex.ru)

Подписано в печать 01. 06. 2018  
Формат 60x90 / 16. Бумага офсетная № 1.  
Гарнитура Таймс. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 25. Тираж 600.

Отпечатано в типографии Onebook.ru ООО  
«Сам Полиграфист». Москва, Волгоградский пр.,  
д. 42, стр. 5; [info@onebook.ru](mailto:info@onebook.ru) ; [www.onebook.ru](http://www.onebook.ru) ;  
тел. +7 (495) 545–37–10

ISSN 2073–7564

Журнал индексируется в Российском индексе научного Цитирования (РИНЦ).  
Журнал включен в диссертационный перечень ВАК по специальностям: история,  
история философии, филология.

Журнал включен в каталог «Роспечать» (подписной индекс 36030).

Журнал включен в базу данных SCOPUS (с 2016 г.)

Журнал включен в базу данных WoS Core Collection  
(Emerging Sources Citation Index [ESCI]) (с декабря 2017 г.)

Полные электронные версии статей представлены на сайте:

<http://roii.ru/publications/dialogue>

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору за соблюдением  
законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного  
наследия (Свидетельство ПИ № ФС 77-24798 от 29 июня 2006 г.).

Электронная версия — Эл. № ФС 77-53624.

Дизайн обложки *И.Н. Граев*